

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD-7

gaayatri mantra

Este es uno de los mantras más populares de los Vedas. El **gaayatri** mantra en realidad se le refiere como *Veda maataa* – madre de los Vedas. Este mantra es repetido en muchas secciones de los Vedas y la entonación varía dependiendo de qué parte el mantra es tomado.

Aquí presentamos la entonación como fue ensañada por Swami.

“Contemplamos en la gloria de la luz que ilumina los tres mundos: físico, sutil (mental) y causal.

Que esa refulgente luz Divina fertilice nuestro intelecto de forma tal que nuestra inteligencia florezca hacia la sabiduría y alcancemos la iluminación”.



OM

bhuur-bhuvaH suvaH

Meditamos (contemplamos) sobre (**dhiimahi**) esa refulgencia (**bhargo**) divina (**devasya**)

====
tat savitur-vareNyaM

Esa adorable (**vareNyaM**) luz de Dios (**tat** – eso, luz de Dios) fuente de (**savitur**)

--- ---
bhargo devasya dhiimahi

los tres mundos: físico (**bhuur**), mental (**bhuvaH**) y causal (**suvaH**).

dhiyo yo naH (f) prachodayaat

Que esa luz (**yo** - Dios) ilumine (**prachodayaat**) nuestro (**naH**) intelecto (**dhiyo**), de forma que nuestro intelecto florezca y logremos la iluminación.

OM shaantiH shaantiH shaantiH

--- **OM** – Paz, Paz, Paz (**shantiH**) – Paz a al cuerpo, la mente y el alma.



VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD-7 gaayatri mantra

Este es uno de los mantras más populares de los Vedas. El **gaayatri** mantra en realidad se le refiere como *Veda maataa* – madre de los Vedas. Este mantra es repetido en muchas secciones de los Vedas y la entonación varía dependiendo de qué parte el mantra es tomado.

Aquí presentamos la entonación como fue ensañada por Swami.

“Contemplamos en la gloria de la luz que ilumina los tres mundos: físico, sutil (mental) y causal.

Que esa refulgente luz Divina fertilice nuestro intelecto de forma tal que nuestra inteligencia florezca hacia la sabiduría y alcancemos la iluminación”.



OM

bhuur-bhuvaH suvaH

Meditamos (contemplamos) sobre (**dhiimahi**) esa refulgencia (**bhargo**) divina (**devasya**)

====
tat savitur-vareNyaM

Esa adorable (**vareNyaM**) luz de Dios (**tat** – eso, luz de Dios) fuente de (**savitur**)

bhargo devasya dhiimahi

los tres mundos: físico (**bhuur**), mental (**bhuvaH**) y causal (**suvaH**).

dhiyo yo naH (f) prachodayaat

Que esa luz (**yo** - Dios) ilumine (**prachodayaat**) nuestro (**naH**) intelecto (**dhiyo**), de forma que nuestro intelecto florezca y logremos la iluminación.

OM shaantiH shaantiH shaantiH

OM – Paz, Paz, Paz (**shantiH**) – Paz a al cuerpo, la mente y el alma.



VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD-7

gaayatri mantra

VOCABULARIO

| | | | |
|----------------|--|---------------------|---|
| OM | El Sonido Primordial (primigenio). | vareNyam | lo mas adorable y excelente y digno de alabanza y oración. |
| bhur | El mundo físico – la tierra, lo grosero (el cuerpo físico). También llamado como materialización. | bhargo | luz, realce, radiante, refulgente |
| bhuvaH | El mundo mental – El cielo, lo sutil (nuestra mente, pensamientos, emociones), la fuerza de la vida en el cuerpo que hace que este se mueva. También conocida como vibración. | devasya | de Dios o divino. |
| suvaH | El mundo celestial o espiritual – Los cielos, la luz interior. También conocida como radiación. suvaH es aquello que sostiene la fuerza de la vida dentro del cuerpo humano. La sabiduría es lo que diferencia a los seres humanos de todas las otras formas de vida. suvaH se refiere a esta sabiduría. | dhiimahi | meditamos en o sobre |
| tat | eso; la luz de Dios. | dhiyo | intelecto (budhhi), entendimiento o comprensión. |
| savitur | La fuente de todo – el Creador. | yo | que el (Dios) o que esta (Luz de Dios). |
| | | naH | nosotros. Por favor note que na significa no y naH significa nosotros. Si el sonido de aH no es pronunciado, el significado puede ser radicalmente cambiado a lo siguiente – NO ME ILUMINES como opuesto a ilumina nuestro intelecto. |
| | | prachodayaat | fertiliza, inspira, ilumina o aclara. |
| | | Shaanti (x3) | Paz, paz, paz – paz al cuerpo, la mente y el alma |



El **gaayatri** mantra consiste en tres aspectos:

1. Primero, el Divino (Dios) es alabado;
2. Entonces se medita en el Divino (Dios) con reverencia;
3. Más luego, se le suplica al Divino (Dios) que disipe la oscuridad de la ignorancia y que despierte y fortalezca nuestro intelecto.

1- Primer aspecto

Alabanza

OM bhuur bhuvaH suvaH
tat savitur – vareNyam

El Divino es la fuente de este cuerpo, de la fuerza de la vida y la sabiduría interior. El divino es más exaltado y digno de alabanza.

VEDAS, EL VIAJE INTERNO

Contenido DVD-7 gaayatri mantra

VOCABULARIO

| | | | |
|----------------|--|---------------------|---|
| OM | El Sonido Primordial (primigenio). | vareNyam | lo mas adorable y excelente y digno de alabanza y oración. |
| bhur | El mundo físico – la tierra, lo grosero (el cuerpo físico). También llamado como materialización. | bhargo | luz, realce, radiante, refulgente |
| bhuvaH | El mundo mental – El cielo, lo sutil (nuestra mente, pensamientos, emociones), la fuerza de la vida en el cuerpo que hace que este se mueva. También conocida como vibración. | devasya | de Dios o divino. |
| suvaH | El mundo celestial o espiritual – Los cielos, la luz interior. También conocida como radiación. suvaH es aquello que sostiene la fuerza de la vida dentro del cuerpo humano. La sabiduría es lo que diferencia a los seres humanos de todas las otras formas de vida. suvaH se refiere a esta sabiduría. | dhiimahi | meditamos en o sobre |
| tat | eso; la luz de Dios. | dhiyo | intelecto (budhi), entendimiento o comprensión. |
| savitur | La fuente de todo – el Creador. | yo | que el (Dios) o que esta (Luz de Dios). |
| | | naH | nosotros. Por favor note que na significa no y naH significa nosotros. Si el sonido de aH no es pronunciado, el significado puede ser radicalmente cambiado a lo siguiente – NO ME ILUMINES como opuesto a ilumina nuestro intelecto. |
| | | prachodayaat | fertiliza, inspira, ilumina o aclara. |
| | | Shaanti (x3) | Paz, paz, paz – paz al cuerpo, la mente y el alma |



El *gaayatri* mantra consiste en tres aspectos:

1. Primero, el Divino (Dios) es alabado;
2. Entonces se medita en el Divino (Dios) con reverencia;
3. Más luego, se le suplica al Divino (Dios) que disipe la oscuridad de la ignorancia y que despierte y fortalezca nuestro intelecto.

1- Primer aspecto

Alabanza

OM bhuur bhuvaH suvaH
tat savitur – vareNyam

El Divino es la fuente de este cuerpo, de la fuerza de la vida y la sabiduría interior. El divino es más exaltado y digno de alabanza.